



## Vacunas contra el COVID-19 COVID-19 Vaccines

Las inmunizaciones han salvado más vidas en Canadá en los últimos 50 años que cualquier otra medida sanitaria.

### ¿Qué son las vacunas contra el COVID-19?

Las vacunas contra el COVID-19 protegen de la infección por coronavirus del síndrome respiratorio agudo grave tipo 2 (SARS-CoV-2) que causa el COVID-19. Las vacunas hacen que el cuerpo produzca anticuerpos que a su vez le ayudarán a protegerse de la enfermedad en caso de quedar expuesto al virus. Las vacunas están aprobadas por Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá).

### ¿Quién debe recibir las vacunas?

Puede encontrar información sobre la elegibilidad para la vacuna contra el COVID-19 en el sitio web del Centro de control de enfermedades de la Colombia Británica (BCCDC, por sus siglas en inglés): [www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine/eligibility](http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine/eligibility).

Aún si ha tenido, o podría haber tenido el COVID-19, debería vacunarse. Es posible que no sea inmune al virus que causa el COVID-19, y podría infectarse y enfermarse de nuevo.

### ¿Cómo se administran las vacunas?

Las vacunas se administran por medio de inyección en una (1) o en dos (2) dosis. Si recibió una vacuna que requiere una serie de dos dosis, es importante recibir ambas dosis de la vacuna para tener una protección completa. Hable con la persona que le administre la vacuna para saber cuándo debe recibir la segunda dosis.

Es importante guardar un registro de todas las vacunas recibidas. Asegúrese de llevar su cartilla de vacunación cuando vuelva para recibir su segunda dosis.

### ¿Qué debo hacer después de recibir la vacuna?

Después de recibir la vacuna, siga respetando las recomendaciones de la sanidad pública, tales como: lavarse las manos o usar un desinfectante de manos, mantener la distancia física, llevar una mascarilla.

Debe dejar pasar 14 días desde que se le administró una dosis de la vacuna contra el COVID-19 antes de recibir cualquier otra vacuna.

### ¿Cuáles son los beneficios de las vacunas?

Las vacunas son la mejor manera para protegerse contra el COVID-19, una enfermedad grave y en ocasiones mortal. En los ensayos clínicos, aquellos que recibieron una vacuna tenían entre un 63 % y un 95 % menos de probabilidades de enfermarse de COVID-19 y estaban casi completamente protegidos de padecer una forma grave de la enfermedad (hospitalización y muerte). Al inmunizarse, también ayuda a proteger a los demás, incluyendo a aquellos que no pueden recibir la vacuna.

### ¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir las vacunas?

Las vacunas son muy seguras. Es mucho más seguro recibir la vacuna que contraer el COVID-19. Las vacunas no contienen el virus vivo y no le pueden causar la enfermedad. Entre las reacciones comunes a las vacunas se pueden incluir dolor, enrojecimiento, hinchazón y comezón donde se recibió la vacuna. Para algunas personas, estas reacciones pueden aparecer tras 8 o más días después de recibir la vacuna. Otras reacciones pueden incluir cansancio, dolor de cabeza, fiebre, escalofríos, dolor muscular o en las articulaciones, ganglios linfáticos inflamados debajo de la axila, náuseas y vómitos. Estas reacciones son leves y generalmente duran entre 1 y 2 días. Si le preocupa algún síntoma presente después de recibir la vacuna, hable con su proveedor de asistencia sanitaria o llame al **8-1-1** para informarse.

Se ha informado de casos poco frecuentes de coágulos de sangre graves (alrededor de 1 caso por cada 100.000 personas vacunadas) después de recibir la vacuna de AstraZeneca, COVISHIELD y Janssen. El riesgo de enfermarse más gravemente por COVID-19 es más común en personas mayores y en aquellos con ciertas afecciones médicas crónicas, mientras que el riesgo es más bajo en adultos más jóvenes. Aquellos que elijan no recibir la vacuna de AstraZeneca, COVISHIELD o Janssen tendrán la oportunidad de recibir otra vacuna contra el COVID-19 (Pfizer o Moderna) en una fecha posterior, con base en el despliegue de las vacunas en función de la edad (ver [www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/plan](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/plan) para consultar el cronograma). Las vacunas de AstraZeneca y COVISHIELD no se recomiendan para personas menores de 30 años de edad. La vacuna de Janssen no se recomienda para personas menores de 18 años de edad.

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

Para obtener más información sobre el Síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna porque alrededor de 1 entre un millón de personas pueden tener una reacción alérgica, llamada anafilaxia, que puede poner en peligro la vida. Esta puede incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

Siempre informe a su proveedor de asistencia sanitaria acerca de cualquier reacción grave o inesperada.

### ¿Quién no debe recibir la vacuna?

No debe recibir la vacuna si tiene una alergia grave (anafilaxia) a:

- El polietilenglicol (PEG), que se encuentra tanto en la vacuna contra el COVID-19 de Moderna como en la de Pfizer-BioNTech. El PEG se puede encontrar en algunos cosméticos, productos de cuidado de piel, laxantes, jarabes para la tos y productos para la preparación del intestino antes de una colonoscopia. El PEG puede aparecer como aditivo en algunos alimentos y bebidas procesados, pero no se conocen casos de anafilaxia por PEG en alimentos y bebidas
- El polisorbato 80, que se encuentra en las vacunas de AstraZeneca, COVISHIELD y Janssen. También se puede encontrar en preparados medicinales (p. ej. aceites vitamínicos, pastillas y agentes anticancerígenos) y en cosméticos
- Una dosis anterior de una vacuna contra el COVID-19, o a cualquier componente de la vacuna

Informe a su proveedor de asistencia sanitaria si ha tenido anafilaxia sin que hubiera una causa conocida.

Si ha padecido trombosis (coágulos de sangre) con trombocitopenia (bajo número de plaquetas) después de una dosis de la vacuna de AstraZeneca, COVISHIELD o Janssen, no debe recibir otra dosis de esa vacuna.

### ¿Hay consideraciones adicionales para la vacunación?

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si:

- Tiene el sistema inmunitario debilitado por una enfermedad o un tratamiento médico
- Tiene una enfermedad autoinmune
- Está embarazada, podría estar embarazada o tiene la intención de estarlo
- Está en periodo de lactancia
- Ha recibido un anticuerpo monoclonal o plasma convaleciente a modo de tratamiento o prevención del COVID-19
- Ha tenido trombosis de senos venosos cerebrales con trombocitopenia o trombocitopenia inducida por heparina
- Ha recibido una vacuna en los últimos 14 días
- Tiene síntomas del COVID-19

Si tiene una enfermedad nueva que le impide desempeñar sus actividades regulares, debe esperar hasta que se haya recuperado. Esto ayudará a distinguir los efectos secundarios de la vacuna de un empeoramiento de su enfermedad.

### ¿Qué es el COVID-19?

El COVID-19 es una infección de las vías respiratorias y de los pulmones causada por el coronavirus SARS-CoV-2. Entre los síntomas del COVID-19 se encuentran la tos, dificultad para respirar, fiebre, escalofríos, cansancio y pérdida del olfato o del gusto. Algunas personas con COVID-19 pueden ser asintomáticas o solo presentar síntomas leves, mientras que otras personas podrían tener que ser hospitalizadas y pueden fallecer. El desarrollo de una enfermedad grave es más común en personas mayores y aquellos con determinadas afecciones crónicas como diabetes, enfermedades cardíacas o pulmonares. Para algunas personas, los síntomas del COVID-19 pueden durar semanas o más tiempo. Se desconoce si el COVID-19 tiene efectos a largo plazo sobre la salud de las personas.

### ¿Cómo se transmite el COVID-19?

El virus que causa el COVID-19 se transmite de persona a persona al toser, estornudar, hablar y cantar. También se puede transmitir al tocar un objeto o superficie que tenga el virus, y después tocarse los ojos, la nariz o la boca.

Para obtener más información sobre las vacunas contra el COVID-19, visite la página web del BCCDC sobre las vacunas contra el COVID-19: [www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine](http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine).

